

STN	Lode a námorná technológia. Špecifikácia týkajúca sa plnenia zásobníkov lodí s plynovým pohonom (ISO 20519: 2017).	STN EN ISO 20519 38 6618
------------	---	--

Ships and marine technology - Specification for bunkering of liquefied natural gas fuelled vessels (ISO 20519:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/17

Obsahuje: EN ISO 20519:2017, ISO 20519:2017

124828

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 20519

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2017

ICS 47.020.99; 75.200

English Version

Ships and marine technology - Specification for bunkering of liquefied natural gas fuelled vessels (ISO 20519:2017)

Navires et technologie maritime - Spécification pour le
soutage des navires fonctionnant au gaz naturel
liquéfié (ISO 20519:2017)

Schiff- und Meerestechnik - Spezifikation für das
Bunkern flüssigerdgasbetriebener Schiffe (ISO
20519:2017)

This European Standard was approved by CEN on 5 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 20519:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 8 "Ships and marine technology" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 282 "Installation and equipment for LNG" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 20519:2017 has been approved by CEN as EN ISO 20519:2017 without any modification.

**Ships and marine technology —
Specification for bunkering of
liquefied natural gas fuelled vessels**

Navires et technologie maritime — Spécification pour le soutage des navires fonctionnant au gaz naturel liquéfié





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Abbreviated terms	5
5 Transfer system design requirements	5
5.1 Vessel requirements.....	5
5.2 Facility requirements.....	6
5.3 Transfer equipment requirements.....	6
5.4 Emergency shutdown and release systems.....	6
5.5 Specific requirements.....	8
5.5.1 System support.....	8
5.5.2 Hoses, corrugated metallic or composite.....	8
5.5.3 Transfer arms.....	8
5.5.4 Bunkering connections.....	8
5.5.5 Dry-disconnect/connect coupling.....	9
5.5.6 Insulation flange.....	9
5.5.7 Fall arrest.....	9
5.6 Identification of transfer equipment.....	10
5.7 Transfer system design analysis.....	10
5.8 Maintenance.....	11
5.9 Maintenance manual.....	11
6 LNG bunkering processes and procedures	11
6.1 Mooring.....	11
6.2 Communication in preparation for a transfer.....	11
6.3 Risk assessments.....	13
6.3.1 General.....	13
6.3.2 Risk assessment.....	13
6.3.3 Conditions considered.....	13
6.3.4 Assessment methodology.....	13
6.3.5 Acceptable bunkering parameters.....	14
6.4 Vessel safety assessments.....	14
6.5 Transfer procedures.....	14
7 Management system/quality assurance	16
7.1 Management systems.....	16
7.2 Management systems for transfer equipment manufacturers.....	16
8 Personnel training	16
8.1 Vessel personnel training requirements.....	16
8.2 Additional training requirements for personnel involved in bunkering operations on vessels.....	16
8.2.1 General.....	16
8.2.2 Personnel providing LNG from port or mobile facilities training.....	16
8.3 Documentation of training.....	16
9 Records and documentation	17
Annex A (normative) LNG bunker checklists	18
Annex B (normative) Risk assessment and controlled zones	30
Annex C (informative) Illustrations	36
Bibliography	39

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

The committee responsible for this document is ISO/TC 8, *Ships and marine technology*.

Introduction

This document has been produced to meet an industry need identified by the International Maritime Organization (IMO). This document has been designed to support the IMO International Code of Safety for Ships using Gases or other Low-flashpoint Fuels (IGF Code).

Due to numerous economic and environmental factors, the use of liquefied natural gas (LNG) as a vessel's fuel has increased. While LNG fuelled ships and vessels have been in service for over 10 years, most of these vessels have operated within small defined areas using LNG bunkering operations designed for that particular vessel service. The increase in LNG fuelled vessels corresponds with an increase in the number of the regions that these vessels will service. Therefore, there is a need to standardize LNG bunkering operations internationally to a reasonable degree so that vessel operators will have the tools to select vessel fuel providers that meet set safety and fuel quality standards and LNG bunkering operations will be conducted safely. This document can be used for both vessels involved in international and domestic service regardless of size.

This document does not replace existing laws or regulations. It is flexible so that it can be applied in many situations and under various regulatory regimes as long as the requirements of this document are met. If, however, local regulations preclude its use and do not provide the safety specified in this document, compliance with this document should not be claimed.

Ships and marine technology — Specification for bunkering of liquefied natural gas fuelled vessels

1 Scope

This document sets requirements for LNG bunkering transfer systems and equipment used to bunker LNG fuelled vessels, which are not covered by the IGC Code. This document includes the following five elements:

- a) hardware: liquid and vapour transfer systems;
- b) operational procedures;
- c) requirement for the LNG provider to provide an LNG bunker delivery note;
- d) training and qualifications of personnel involved;
- e) requirements for LNG facilities to meet applicable ISO standards and local codes.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 16904, *Petroleum and natural gas industries — Design and testing of LNG marine transfer arms for conventional onshore terminals*

ASME B16.5, *Pipe flanges and flanged fittings: NPS 1/2 through NPS 24 metric/inch standard*

BS 4089, *Specification for metallic hose assemblies for liquid petroleum gases and liquefied natural gases*

EN 1474-2, *Installation and equipment for liquefied natural gas — Design and testing of marine transfer systems — Design and testing of transfer hose*

EN 1474-3, *Installation and equipment for liquefied natural gas — Design and testing of marine transfer systems — Offshore transfer systems*

EN 12434, *Cryogenic vessels — Cryogenic flexible hoses*

IEC 60079-10-1, *Explosive atmospheres — Part 10-1: Classification of areas — Explosive gas atmospheres*

IMO International Code of Safety for Ships using Gases or other Low-flashpoint Fuels (IGF Code)

IMO International Code of the Construction and Equipment of Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk (IGC Code)

OIL COMPANIES INTERNATIONAL MARINE FORUM. *Design and Construction Specification for Marine Loading Arms*. Third edition, 1999. London, England: Oil Companies International Marine Forum

SOCIETY OF INTERNATIONAL GAS TANKER AND TERMINAL OPERATORS (SIGTTO). *ESD Arrangements & Linked Ship/Shore Systems for Liquefied Gas Carriers* [online]. First edition, 2009. Scotland, UK: Witherby Seamanship International Ltd

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN